

Navodila za uporabo



Tiskalnik etiket

EOS

Made in Germany

Družina	Tip
EOS	EOS1/200
	EOS1/300
	EOS4/200
	EOS4/300

Izdaja: 02/2016 - T. proizvoda. 9009154

Avtorske pravice

Lastnik tega dokument ter njegovih prevodov je cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Za reprodukcijo, obdelavo, razmnoževanje ali širjenje tega besedila v celoti ali po delih za druge namene, kot je uporaba za prvotno namembno uporabo, je potrebno predhodno pridobiti dovoljenje od podjetja cab.

Blagovna znamka

Windows je registrirana blagovna znamka podjetja Microsoft Corporation.

Redakcija

Če imate vprašanje ali pobudo, vas prosimo, da se obrnete na nemški naslov podjetja cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Aktualnost

Zaradi nenehnega nadaljnega razvoja aparatov se lahko pojavijo odstopanja med dokumentacijo in aparatom.

Aktualna izdaja je na volji na strani www.cab.de.

Poslovni pogoji

Dobave in storitve potekajo po splošnih poslovnih pogojih podjetja cab.

Nemčija

cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Postfach 1904
D-76007 Karlsruhe
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe

Telefon +49 721 6626-0
Telefax +49 721 6626-249

www.cab.de
info@cab.de

Francija

cab technologies s.a.r.l.
F-67350 Niedermodern
Téléphone +33 388 722 501

www.cab.de/fr
info.fr@cab.de

ZDA

cab Technology Inc.
Tyngsboro MA, 01879
Phone +1 978 649 0293

www.cab.de/us
info.us@cab.de

Azija 亚洲

cab Technology Co., Ltd.
希愛比科技股份有限公司
Junghe, Taipei, Taiwan
Phone +886 2 8227 3966

www.cab.de/tw
info.asia@cab.de

Kitajska 中国

cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
锐博(上海)贸易有限公司
Phone +86 21 6236-3161

www.cab.de/cn
info.cn@cab.de

1	Uvod.....	5
1.1	Opis izdelka	5
1.2	Napotki	5
1.3	Uporaba v skladu z namenom	6
1.4	Varnostni napotki	6
1.5	Okolje.....	7
2	Instalacija	8
2.1	Pregled aparata	8
2.2	Odstranjevanje embalaže aparata in postavitve	10
2.3	Montirajte rezalni nož.....	11
2.4	Priključevanje aparata	12
2.4.1	Priključevanje na električno omrežje	12
2.4.2	Priključevanje na računalnik ali računalniško omrežje	12
2.5	Vklop aparata.....	13
3	Prikazovalnik zaslona na dotik.....	14
3.1	Zgradba prikazovalnika zaslona na dotik.....	14
3.2	Upravljanje prikazovalnika zaslona na dotik	14
3.3	Gumbi na začetnem zaslonu	15
3.4	Stanja tiskalnikov	16
4	Vlaganje materiala	17
4.1	Vložiti zavitke	17
4.2	Nastavitev senzorja etikete	18
4.3	Vlaganje transferne folije	19
4.4	Nastavitev transferne folije	20
5	Zunanji odvijalnik	21
6	Tiskanje.....	22
6.1	Tiskanje v načinu odtrganja	22
6.2	Tiskanje v načinu rezanja	22
6.3	Sinhronizacija teka papirja.....	22
7	Vzdrževanje	23
7.1	Napotki glede čiščenja	23
7.2	Čiščenje tiskalne glave	23
7.3	Zamenjajte tiskalne glave	24
7.4	Očistite tiskalni valj ali ga zamenjajte	25
7.5	Očistite rezalni nož in zamenjajte rezila.....	26
8	Odpravljanje napak.....	28
8.1	Vrste napak.....	28
8.2	Odpravljanje težav	28
8.3	Sporočila o napakah in odpravljanje napak	30

9	Dovoljenja.....	33
9.1	Napotek k EU Izjavi o skladnosti	33
9.2	FCC	34
9.3	GPL Code Statement.....	34
10	Seznam iztočnic.....	35

1.1 Opis izdelka

Naprava je toplotni transferni tiskalnik za industrijo za tiskanje etiket in brezkončni material.

1.2 Napotki

Pomembne informacije in napotki so v tej dokumentaciji označeni tako, kot sledi spodaj:



Nevarnost!

Opozarja na izredno veliko, neposredno bližnjo nevarnost za zdravje ali življenje.



Opozorilo!

Opozarja na nevarno situacijo, ki lahko povzroča telesne poškodbe ali materialne škode.



Pozor!

Opozarja na možne poškodbe tuje lastnine ali na izgubo kakovosti.



Namig!

Vsebuje nasvete, ki olajšajo potek dela ali pa daje napotek glede pomembnih delovnih korakov.



Okolje!

Nasveti k zaščiti okolja



Navodila glede dejanja



Kazalka na poglavje, mesto, številko slike ali dokument.



Po izbiri (dodatna oprema, periferija, posebna dodatna oprema)

Čas

Prikaz na zaslonu

1.3 Uporaba v skladu z namenom

- Aparat je bil proizveden po trenutnem stanju tehnike in priznanih varnostno-tehničnih pravilih. Vseeno lahko nastanejo ob uporabi aparata nevarnosti za telo in življenje uporabnika ali tretjih oseb oz. okrnjenosti aparata in drugih stvarnih vrednosti.
- Aparat je dovoljeno uporabiti samo v tehnično brezhibnem stanju, v skladu s svojim namenom uporabe, navedenih v navodilih za uporabo in se pri tem zavedati varnosti kot tudi nevarnosti.
- Aparat je namenjen izključno samo za tiskanje materiala. Drugačna uporaba ali taka uporaba, ki presega to uporabo, ni v skladu s svojim namenom uporabe. Za škode, ki so nastale zaradi zlorabe aparata, proizvajalec/dobavitelj ne odgovarja; tveganje v tem primeru nosi samo uporabnik.
- K namenski uporabi spada tudi upoštevanje navodil za uporabo, vključno s priporočili/predpisi za vzdrževanje, ki ste jih prejeli od proizvajalca.



Namig!

Vsa dokumentacija so kot sklop dobave na nosilcu DVD ter na dobavljivo tudi preko interneta.

1.4 Varnostni napotki

- Aparat je nastavljen za omrežja z izmenično napetostjo od 100 V do 240 V. Priključiti ga je dovoljeno v vtičnico z zaščitnim kontaktom.
- Priključite aparat samo z aparati, ki imajo zaščito z varnostno malo napetostjo.
- Aparat je dovoljeno uporabiti samo v suhem okolju, ker je zaščiten pred vlago (brizgov vode, megla, itn.).
- Ne uporabite aparata v eksplozivnem okolju.
- Ne uporabite aparata v bližini visokonapetostnih vodov.
- Če obratujete aparat z odprtim pokrovom, je treba nato paziti, da ne pridejo oblačila, lase, nakit ali podobnih stvari v stik s prosto ležečimi vrtečimi deli aparata.
- Med tiskanjem postane aparat ali njegovi deli vroči. Med obratovanjem ne prijemajte aparata in počakajte, da se ohladi, preden zamenjate material ali ga izgradite.
- Nevarnost zmečkanin pred zapiranjem pokrova. Pri zapiranju primite pokrov samo z zunanje strani in ne prijemajte v nihalno območje pokrova.
- Izvajajte samo dela, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Druga dela sme izvajati samo usposobljeno osebje ali servisni tehnik.
- Nestrokovno poseganje v elektronske sestavne dele in programsko opremo lahko povzroči motnje.

- Tudi druga nestrokovna dela ali spremembe na aparatu lahko ogrožajo varnost pri delovanju aparata.
- Servisna dela naj se izvedejo vedno v strokovni delavnici, v katerih imajo tehniki ustrezno strokovno znanje in orodja za izvedbo potrebnega dela.
- Na aparatu so nameščena razne nalepke z opozorili, ki opozarjajo na nevarnost.
Ne odstranite nalepk z opozorili, sicer ne bo možno prepoznati nevarnosti.
- Največji emisijska raven zvokovnega tlaka LpA je pod 70 dB(A).

**Nevarnost!**

Smrtna nevarnost zaradi napetosti omrežja.

- Ne odpirajte ohišja aparata.

**Opozorilo!**

To je izdelek razreda A. V domačem okolju lahko ta izdelek povzroča motnje radijskih frekvenc, v tem primeru mora uporabnik ustrezno ukrepati.

1.5 Okolje



Stari aparati vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, zato jih oddajte na mesto, kjer jih bodo unovčili.

- Aparat odstranite na ustreznih zbirališčih, ločeno od ostalega odpadka.

Zaradi modularnega načina konstrukcije tiskalnika ga je mogoče brez težav razstaviti na posamezne dele.

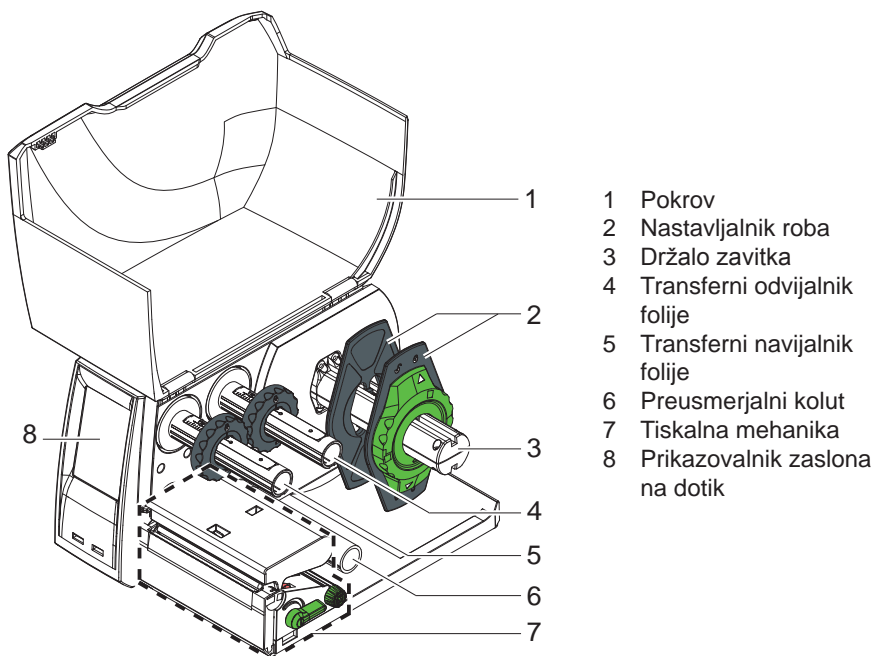
- Dele dostavite na mesto, kjer jih bodo lahko unovčili.



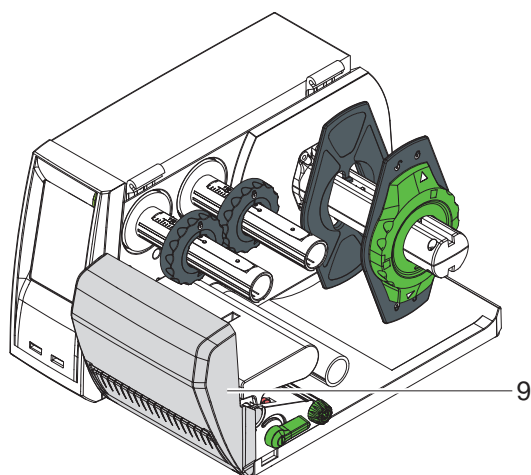
Elektronska platina aparata je opremljena z litijsko baterijo.

- Odstranite baterije v zbiralnih posodah za stare baterije ali pri javno-pravnih predelovalnicah odpadnih snovi.

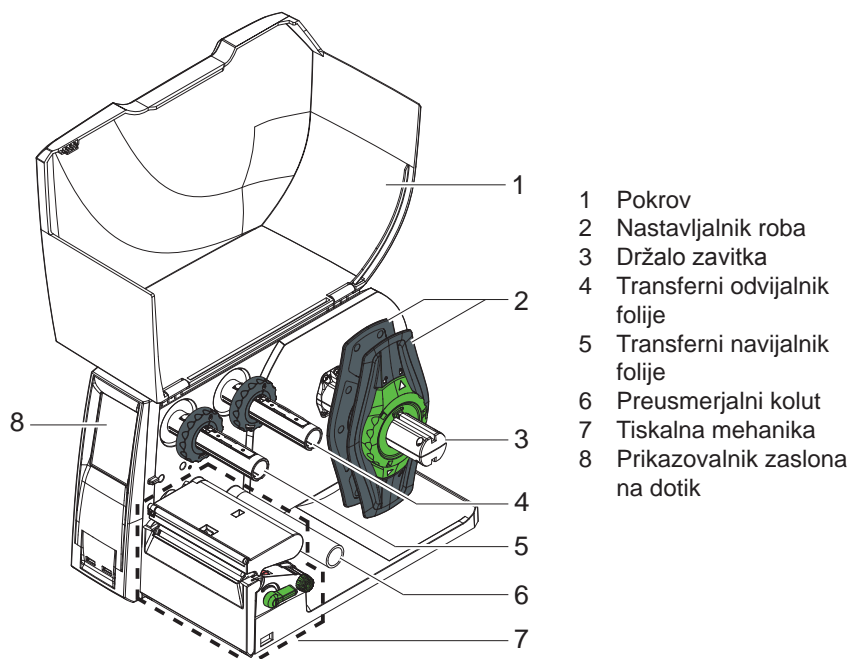
2.1 Pregled aparata



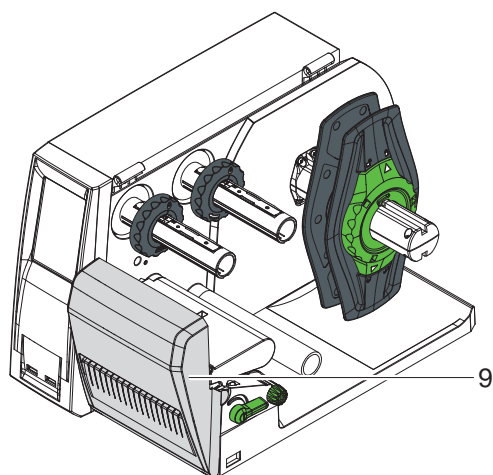
Slika 1 EOS1 s trganim robom



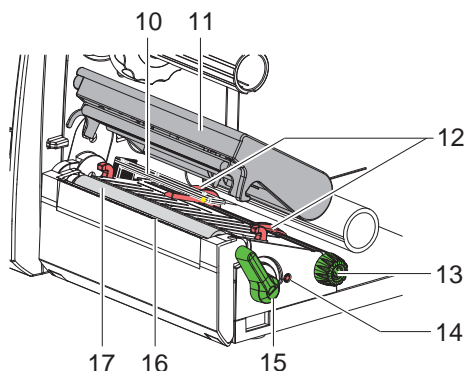
Slika 2 EOS1 z rezalnim nožem



Slika 3 EOS4 s trgalnim robom



Slika 4 EOS4 z rezalnim nožem



- 10 Tipalo etiket
- 11 Držalo glave s tiskalno glavo
- 12 Nastavljajnik roba
- 13 Vrtljivi gumb za nastavitev nastavljajnika roba
- 14 Vrtljivi gumb za nastavitev senzor etiket
- 15 Vzvod za zapahnitev tiskalne glave
- 16 Trgalni rob
- 17 Pritisni valj

Slika 5 Tiskalna mehanika

2.2 Odstranjevanje embalaže aparata in postavitvev

- ▶ Vzemite tiskalnik iz embalaže in ga postavite na ravno podlago.
- ▶ Preverite tiskalnik glede transportnih poškodb.
- ▶ Preverite dobavo glede popolnosti.

Obseg dobave:

- Tiskalnik etiket
- Omrežni kabel, tip E+F
- Navito jedro za barvo
- Navodila za uporabo
- DVD mit programska oprema za tiskanje etiket, gonilnike operacijskega sistema Windows in dokumentacija
- Kabel za USB
- odvisno od tipa tiskanja: trgalni rob (nameščen) ali rezalni nož
- ▶ Glede na tipa tiskanja namestite rezalni nož ▷ 2.3 na strani 11



Namig!

Shranite originalno embalažo za kasnejši transport.



Namig!

Za transport tiskalnika je treba odstraniti transferno folijo in material etiket.



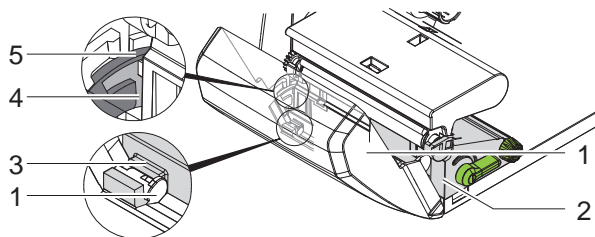
Pozor!

Poškodovanje aparata in tiskarskega materiala zaradi vlage in mokrote.

- ▶ Postavite tiskalnik etiket samo na suho mesto, ker je zaščiten pred brizganjem vode.

2.3 Montirajte rezalni nož

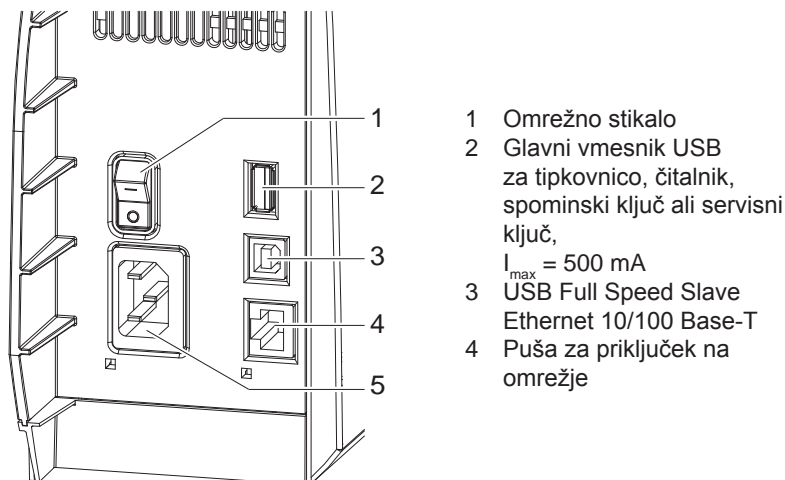
Rezalni nož, ki je zajet v sklopu dobave je treba montirati na tiskalnik pred začetkom obratovanja.



Slika 6 Montirajte rezalni nož

1. Najprej je treba vstaviti zaskočni kavelj (5) noža z utorom (4) v vodilo na nosilcu (2).
2. Potisnite nož (1) navzdol v držala (3).
3. Pomaknite nož (1) navzgor tako, da zaskoči na obeh straneh nosilca (2).

2.4 Priključevanje aparata



Slika 7 Priključki

2.4.1 Priključevanje na električno omrežje

Tiskalnik je opremljen z univerzalnim napajalnikom za omrežno napetost od 100 V do 240 V.

1. Prepričajte se, da je aparat izklopljen.
2. Vtaknite omrežni kabel v pušo za priključek na omrežje (5).
3. Vtaknite vtič omrežnega kabla v ozemljeno vtičnico.

2.4.2 Priključevanje na računalnik ali računalniško omrežje

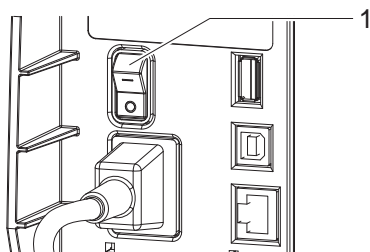


Pozor!

Zaradi nezadostne ali pomanjkljive zaščite (pred radijskimi motnjami) lahko nastanejo motnje med obratovanjem. Bodite pozorni na to, da so vsi povezovalni vodnik, ki so priključeni na tiskalnik etiket, zaščiteni.

- Povežite tiskalnik etiket in računalnik ali omrežje z ustreznim kablom.
- Če želite več podrobnosti glede konfiguracije posameznih vmesnikov,
- ▷ Navodila za konfiguracijo.


2.5 Vkllop aparata



Slika 8 Omrežno stikalo

Ko so vsi deli priključeni:

- Vklopite tiskalnik na omrežno stikalo (1).
Tiskalnik začne s preizkusom sistema in pokaže nato na zaslonu na dotik, da je stanje sistema Pripravljen.

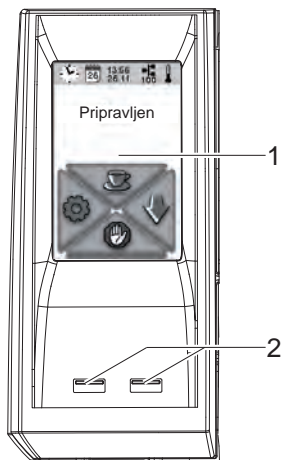
Če je prišlo med zagonom sistema do napaka, se pokaže simbol ,
Kritična napaka in vrsta napake.

3.1 Zgradba prikazovalnika zaslona na dotik



Namig!

Priporočljivo je, da opravite prilagajanja na različne tiskalne naloge, v kolikor je to mogoče, v programski opremi.



Prikazovalnik zaslona na dotik (1) sporoča o trenutnem stanju tiskalnika in nalog za tiskanje, javlja pa tudi napake in pokaže v meniju nastavitve tiskalnika.

Z izbiranjem gumba na prikazovalniku zaslona na dotik (1) lahko izvedete nastavitve.

Pod prikazovalnikom zaslona na dotik (1) sta dva glavna vmesnika za USB (2 / $I_{\max} = 100 \text{ mA}$).

Slika 9 Prikazovalnik zaslona na dotik

3.2 Upravljanje prikazovalnika zaslona na dotik

Zaslon na dotik se upravlja z neposrednim pritiskom s prstom:

- Za odpiranje menija ali izbiranja točke menija na rahlo in kratko pritisnite ustrezní simbol.
- Za drsno premikanje seznamov drsite s prstom na zaslonu navzgor ali navzdol.

3.3 Gumbi na začetnem zaslonu






Gumb	Stanje	Funkcija
	Pripravljen	k meniju brez povezave
	Pripravljen	Pomik prazne etikete
	Pripravljen	Po končani nalogi za tiskanje, ponovi tiskanje zadnje etikete
	Sedaj tiskam	Prekini nalog za tiskanje, tiskalnik gre v stanje "Pavza"
	Pavza	Nadaljevanje naloga za tiskanje, tiskalnik gre v stanje "Sedaj tiskam"
	Pripravljen	Briše tiskalniški medpomnilnik, nato ni več možno ponoviti tiskanje zadnje etikete.
	Sedaj tiskam	Prekine trenutni nalog za tiskanje in izbriše vseh tiskalne naloge
	Pavza	

Tabela 1 Gumbi na začetnem zaslonu

3.4 Stanja tiskalnikov






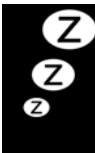
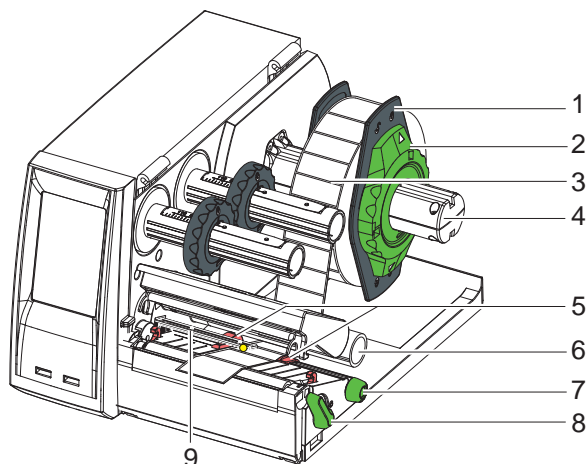
Stanje	Zaslon	Opis
Pripravljen		Tiskalnik je v stanju pripravljenosti in lahko sprejema podatke.
Sedaj tiskam	Sedaj tiskam in številka natisnjene etikete znotraj naloga za tiskanje	Tiskalnik obdela nalog za tiskanje. Možen je prenos podatkov za nov nalog za tiskanje. Nov nalog za tiskanje se zažene, čim je končal prejšnjo nalogo.
Pavza	Pavza in simbol 	Uporabnik je prekinil nalog za tiskanje.
Odpravljliva napaka	 in vrsta napake in število etiket, ki jih je treba še natisniti, prika- zovalnik zasveti rdeče	Pojavila se je napaka, ki jo lahko odpravi uporabnik sam, ne da bi bilo treba prekiniti nalog za tiskanje. Po odpravljanju napake se nalog za tiskanje nadaljuje.
Neodpravljliva napaka	 in vrsta napake in število etiket, ki jih je treba še natisniti, prika- zovalnik zasveti rdeče	Pojavila se je napaka, ki jo ni mogoče odpraviti, ne da bi bilo treba prekiniti nalog za tiskanje.
Kritična napaka	 Kritična napaka in vrsta napake, prikazo- valnik zasveti rdeče	Pojavila se je napaka med zagonom sistema. ► Izklopite in ponovno vklopite tiskalnik na omrežnem stikalu ali Če s tem ni bilo mogoče odpraviti napake, pokličite servisno službo.
Varčevalni način		Če tiskalnik dalj časa ni bil v uporabi, se samodejno preklopi na varčevalni način obratovanja. ► Za končanje se dotaknite zaslon na dotik.

Tabela 2

Stanja tiskalnikov

4.1 Vložiti zavitke



Slika 10 Vložiti zavitke

1. Zavrtite nastavni obroč (2) s puščico na simbol ☺ in potegnite nastavljalnik roba (1) dol od držala zavitka (4).
2. Potisnite zvitek materiala (3) tako na držalo zvitka (4), da kaže stran materiala, ki jo treba potiskati, pri odvijanju navzgor.
3. Postavite nazaj nastavljalnik roba (1) in ga potisnite do prislona na zvitku materiala.
4. Zavrtite nastavni obroč (2) s puščico na simbol ☹ in vpnite tako nastavljalnik roba (1) na držalo zvitka (4).
5. Vzvod (8) zavrtite v nasprotno smer urnega kazalca, da lahko odprete tiskalno glavo.
6. Če je tiskalnik opremljen z rezalnim nožem, sklopite nož navzdol.
7. Namestite nastavljalnik roba (5) z vrtenjem vrtljivega gumba (7) tako, da znaša odmik nekaj več milimetrov kot je širina materiala.
8. Vodite material pod preusmerjalnim kolutom (6) skozi tiskalno enoto.

**Pozor!**

► **Vodite material vzdolž pod senzorjem etiket (9).**

9. Približajte nastavljalnika roba (5) tesno k robu materiala, vendar ne vpnite materiala.
10. nastavev senzorja etikete (► 4.2 na strani 18).
11. Če je nameščen rezalni nož, usmerite material skozi nož in priklopite nož na tiskalno mehaniko.
12. Potisnite držalo glave navzdol in zavrtite vzvod (8) v smeri urnega kazalca, da se tiskalna glava zapahne.

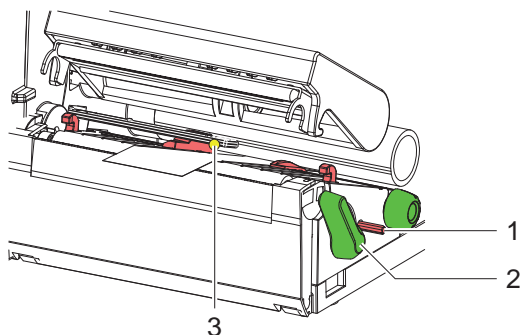
4.2 Nastavitev senzorja etikete



Namig!

Pri dobavi je senzor za etikete v sredini teka papirja. Nastavitev senzorja je treba izvesti, če:

- ima material odsevajočo oznako ali so izsekovanja izven sredine,
- se uporablja na več progah z lihim številom prog,
- se uporablja material, pri katerem so etikete neenakomerno oblikovane.

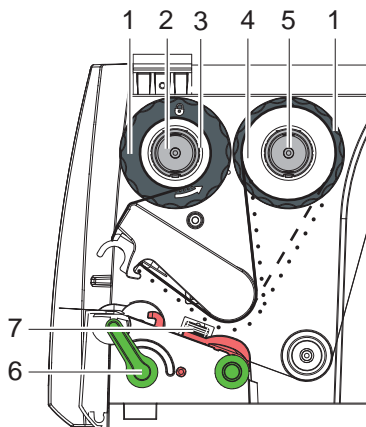


Slika 11 Nastavitev senzorja etikete

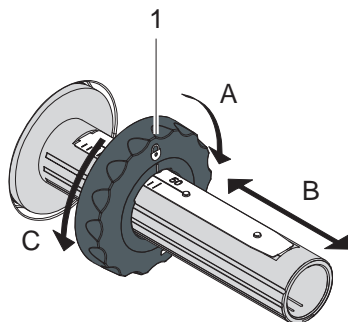
Položaj senzorja (3) je označena z rumeno svetlečo diodo.

1. Pritisnite s koničastim predmetom na vrtljivi gumb (1), da le-ta skoči iz izvrtine nosilca.
2. Določite položaj senzorja etiket z vrtenjem vrtljivega gumba (1) tako, da zajame senzor (3) sprednji rob etikete, odsevajočo oznako ali izsekovanje.
3. Pritisnite s koničastim predmetom na vrtljivi gumb (1), dokler le-ta ne zaskoči nazaj v izvrtino nosilca.

4.3 Vlaganje transferne folije



Slika 12 Tek transferne folije



Slika 13 Nastavitev nastavljalnika

**Namig!**

Pri neposrednem toplotnem tisku ne vlagajte transferne folije ali odstranite po potrebi že vloženo transferno folijo.

1. Pred vlaganjem transferne folije očistite tiskalne glave (► 7.2 na strani 23).
2. Vzvod (6) zavrtite v nasprotno smer urnega kazalca, da lahko odprete tiskalno glavo.
3. Nastavite nastavljalnik roba (1) na odvijalniku (5) ustrezno k širini folije (slika 13):
 - Držite navijalnik in odpahnite nastavljalnik roba (1) z vrtenjem v smeri A.
 - Potisnite nastavljalnik roba (1) v smeri B in z lestvico nastavite širino folije.
 - Držite navijalnik in zapahnite nastavljalnik roba (1) z vrtenjem v smeri C.
4. Potisnite zvitok folije (4) do nastavljalnika roba (1) na odvijalniku (5) tako, da kaže barvna plast folije po vlaganju k tiskalni glavi obrnjeno stran.

**Namig!**

Za navijanje folije je potrebno jedro folije (3), ki je najmanj toliko širok kot rezervni zvitok.

► **Pri zamenjavi transferne folije za navijanje uporabite jedro folije.**

5. Prilagodite položaj nastavljalnika roba na navijalnik na širino jedro folije (3) in potisnite jedro folije na navijalnik (2).
6. Vodite transferno folijo skozi tiskalno mehaniko tako, kot je prikazano v sliki 12.



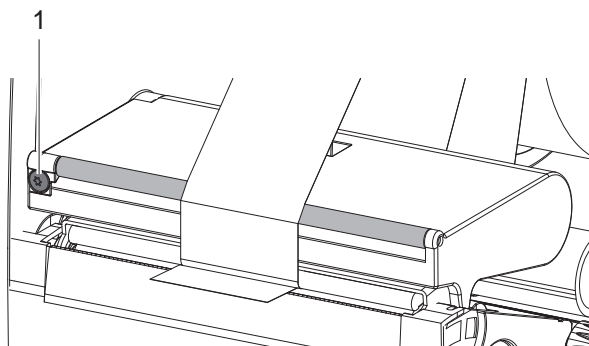
Pozor!

► Speljite transferno folijo nad senzorjem etikete (7).

7. Fiksirajte začetek folije v sredini na jedru folije (3) z lepilnim trakom. Upoštevajte smer vrtenja navijalnika v nasprotno smer urnega kazalca.
8. Zavrtite navijalnik (2) v nasprotno smer urnega kazalca, da se zgladi tek folije.
9. zmanjšate kot glave in zavrtite vzvod (6) v smeri urinega kazalca, da se zapahne tiskalna glava.

4.4 Nastavitev transferne folije

Gube pri začetnem teku transferne folije povzročajo napake v tiskani sliki. Če želite preprečiti gubanje, naravnajte preusmeritev transferne folije.



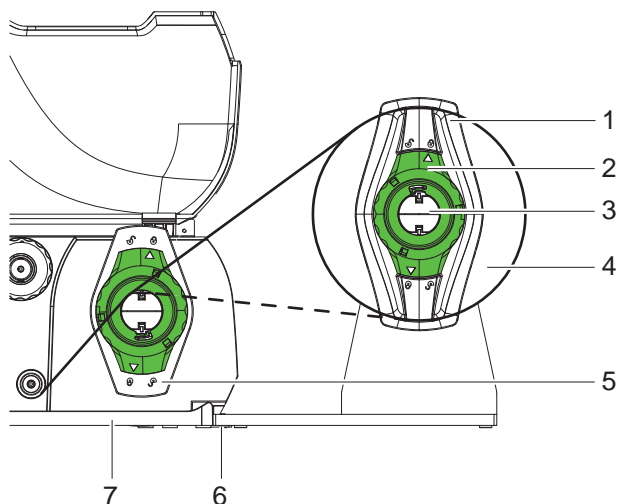
Slika 14 Nastavitev transferne folije



Namig!

Naravnanje je najlažje opraviti med tiskanjem.

- Privijajte ali odvijajte z izvijačem Torx TX10 vijak (1) in opazujte vedenje folije.
- Z vrtenjem v smeri urnega kazalca se napne folija na zunanji strani.
 - Z vrtenjem v nasprotno smer urnega kazalca se napne folija na notranji strani.





Slika 15 Vložite material in zunanji odvijalnik

Montirajte zunanji odvijalnik

1. Postavite odvijalnik za tiskalnikom etiket.
2. Na rahlo dvignite tiskalnik in postavite dno (7) na oba kavlja (6) odvijalnika.

Vlaganje materiala

1. Zavrtite nastavni obroč (2) s puščico na simbol  in potegnite nastavljalnik roba (1) dol od držala zavitka (3).
2. Potisnite zavitek (4) tako na držalo zavitka (3), da kaže stran materiala, na katero pride tisk, navzgor.
3. Postavite nazaj nastavljalnik roba (1) in ga potisnite do prislon na zvitku materiala.
4. Zavrtite nastavni obroč (2) s puščico na simbol  in vpnite tako nastavljalnik roba (1) na držalo zvitka (3).
5. Prilagodite nastavljalnik roba (5) tiskalnika na širino materiala.
6. Vodite material preko držala zvitka tiskalnika in ga vložite v tiskalno enoto (► 4.1 na strani 17).

**Pozor!**

Poškodba tiskalne glave zaradi nestrokovnega ravnanja!

- ▶ Spodnja stran tiskalne glave ne tikajte s prsti ali ostrimi predmeti.
- ▶ Pazite nato, da na etiketah ni umazanije.

Tiskalnik je v stanju pripravljenosti, ko so izpostavljeni vsi priključki in so vložene etikete oz. transferna folija.

6.1 Tiskanje v načinu odtrganja

Ko so etikete natisnjene, je treba trak materiala ročno odtrgati. Tiskalnik je v ta namen opremljen s trgalnim robom.

6.2 Tiskanje v načinu rezanja

V različici aparata z rezalnim nožem je mogoče samodejno odrezati etikete in neskončni material po tisku.

**Namig!**

Način rezanja je treba omogočiti v programski opremi.

Pri neposrednem programiranju poteka to z "ukazom" ► Navodila za programiranje.


**Pozor!**

Poslabšanje funkcionalnosti zaradi umazanije!

- ▶ Pri etiketah pazite, da ne porežete etikete.

6.3 Sinhronizacija teka papirja

Ko so vložene etikete, je potrebno sinhronizacija teka papirja v načinu rezanja. Pri tem se postavi prva etiketa, ki jo prepozna tipalo, v pozicijo za tisk in transportira vse tiste etikete, ki so ležale pred njo, iz tiskalnika.

- ▶ Izberite gumb , da zaženete sinhronizacijo.
- ▶ Odstraniti prazno odrezano etiketo.

**Namig!**

Sinhronizacijski tek ni potreben, če med različnimi tiskalnimi nalogami tiskalna glava ni bila odprta, četudi je bil tiskalnik odklopljen.

7.1 Napotki glede čiščenja



Nevarnost!

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!

- **Preden začnete z vzdrževanjem, ločite vedno tiskalnik od električnega omrežja.**

Pomembno je redno čiščenje tiskalne glave. To zagotavlja enakomerno dobro kakovost tiska in zmanjša obrabo tiskalne glave.

Sicer pa zadostuje, če očistite tiskalnik enkrat na mesec.



Pozor!

Okvare tiskalnika zaradi ostrih čistilnih sredstev!

- **Ne uporabljajte ostrih sredstev ali ločil za čiščenje zunanjih površin ali sestavnih delov.**
- Ostranite prah in majhne koščke papirja v tiskalnem območju z mehkim čopičem ali sesalnikom.
- Očistite zunanje površine z večnamenskim čistilom.

7.2 Čiščenje tiskalne glave

Intervali čiščenja:

Neposredni toplotni tisk – po vsaki zamenjavi zvitka materiala

Transforni toplotni tisk – po vsaki zamenjavi transferne folije

Med tiskom se lahko na tiskalni glavi zbere umazanija, ki poslabša kakovost tiska.



Pozor!

Poškodba tiskalne glave!

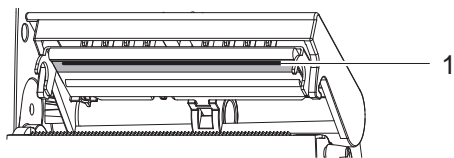
- **Ne uporabite ostrih ali trdih predmetov za čiščenje tiskalne glave.**
- **Ne dotikajte se s prstom zaščitne steklene plasti tiskalne glave.**



Opozorilo!

Nevarnost telesnih poškodb zaradi vroče tiskalne glave.

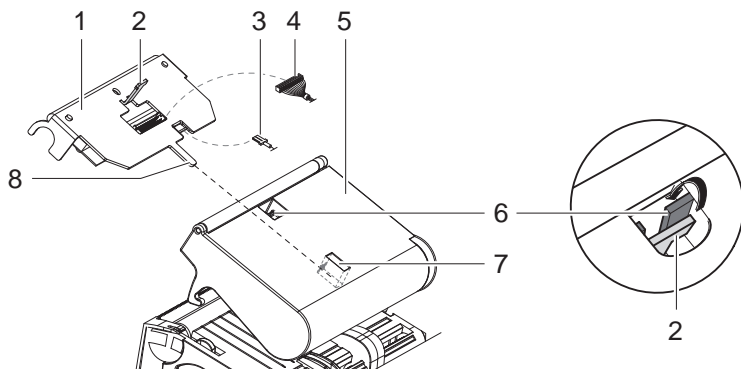
- **Pazite nato, da je tiskalna glava pred čiščenjem ohlajena.**



Slika 16 Vrstica tiskalne glave

1. Odmaknite držalo glave.
2. Vzemite etikete in transferno folijo iz tiskalnika.
3. Očistite Vrstica tiskalne glave (1) z mehko krpo, ki ne pušča vlaken in alkoholom.
4. Tiskalna glava naj se suši 2 do 3 minute.

7.3 Zamenjajte tiskalne glave



Slika 17 Tiskalna glava

1. Odmaknite držalo glave (5).
2. Vzemite etikete in transferno folijo iz tiskalnika.
3. Pritisnite od spodaj na tiskalno glavo (1), potisnite sprednje držalo (2) preko prečke (6) in ga potegnite skozi režo na držalu glave.
4. Potegnite tiskalno glavo iz vodila (7) v držalu glave.
5. Odstranite vtične kontakte (3 in 4) na tiskalni glavi.
6. Po zamenjavi tiskalne glave izpostavite ponovne vse vtične kontakte (3 in 4).
7. Jeziček (8) tiskalne glave vtaknite v vodilo (7) v držalu glave.
8. Potisnite tiskalno glavo proti držalu glave in pri tem vodite sprednje držalo (2) tiskalne glave skozi režo na držalu glave navzgor.
9. Potisnite tiskalno glavo navznoter v držalo glave, dokler sprednje držalo (2) ne zaskoči preko prečke (6).

7.4 Očistite tiskalni valj ali ga zamenjajte

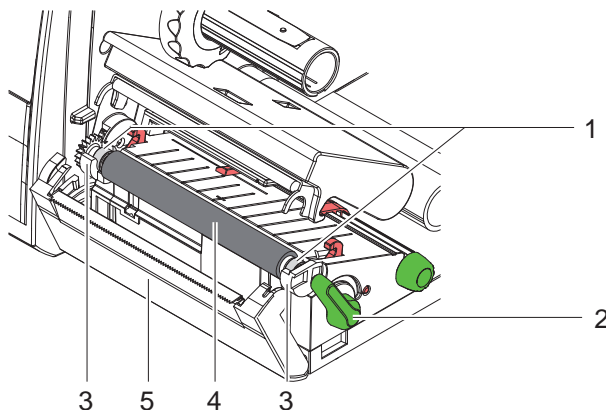
Umazanije na tiskalnem valju lahko povzročajo okrnjenost tiskane slike in transporta materiala.



Pozor!

Poškodba tiskalnega valja

- ▶ Ne uporabljajte ostrih predmetov (nož, izvijač in podobne predmete) za čiščenje tiskalnega valja.



Slika 18 Pritisni valj

1. Zavrtite vzvod (2) v nasprotno smer urnega kazalca, da odprete tiskalno glavo.
2. Odstranite etikete iz tiskalnika.
3. Odmaknite material za zaslanjanje (5) s trgalnim robom oziroma rezalnim nožem.
4. Dvignite tiskalni valj (4) najprej na notranjo stran potem pa na zunanjo stran navzgor iz držal (3).
5. Odstranite obloge s čistilom za valje ali zamenjajte valj, če je poškodovan.
6. Potisnite tiskalni valj iz ležajev (1) dokler ne zaskoči v držala (3).
7. Pristavite material za zaslanjanje s trgalnim robom (5) ali rezalni nož.

7.5 Očistite rezalni nož in zamenjajte rezila



Opozorilo!

- Za preprečevanje nenamerno gibanje nožev ločite tiskalnik od omrežja.



Opozorilo!

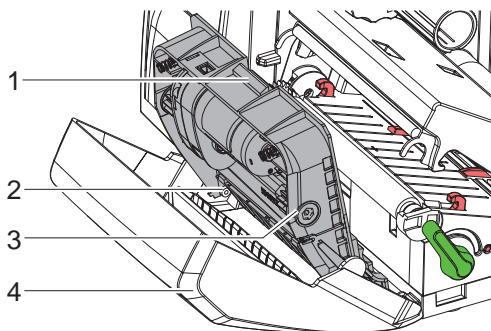
Rezila nožev so ostra! Nevarnost poškodbe!



Namig!

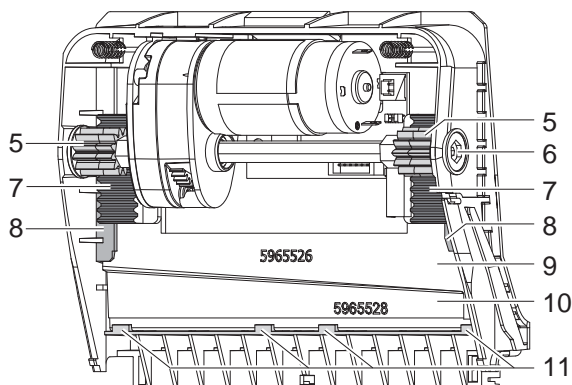
Če režete etikete neposredno z nožem, se čez nekaj časa nabere na rezilih ostanki lepila. V načinu rezanja s povratnim transportom pridejo delci lepila ravno tako na tiskalni valj.

- Očistite tiskalni valj in rezila noža v rednih kratkih intervalih.

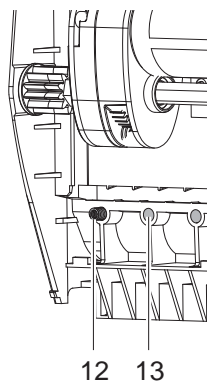


Slika 19 Izgradnja noža

1. Odmaknite rezalni nož.
2. Pritisnite na tipko za sproščanje (1) in odstranite sklop nožev (3) iz materiala za zaslanjanje (4).
3. Če rezila niso močno onesnažena, očistite sklop nožev in rezila z mehko krpo in nadaljujte točko 5.



Slika 20 Odstranite rezila



Slika 21 Vzmeti

4. Če so rezila močno onesnažena zaradi ostankov lepila ali so topi, jih zamenjajte:
 - ▶ Zavrtite gred (6) z izvijačem Torx TX10 v smeri urnega kazalca, dokler zobate letve (7) niso več na območju oprijema.
 - ▶ Potegnite ven zgornje rezilo (9) iz vodil (8).
 - ▶ Odstranite spodnje rezilo (10).
 - ▶ Odstranite obloge na rezilih s krpo, navlaženo z loščilom za etikete.
 - ▶ Če je treba, zamenjajte rezila.
 - ▶ Vstavite spodnje rezilo od zgoraj v držala (11).
 - ▶ Vložite po potrebi ponovno vzmeti (12) v vzmetni žep (13).
 - ▶ Za vgradnjo zgornjega rezila potisnite spodnje rezilo na material za zaslanjanje, vložite zgornje rezilo v vodilo in potisnite toliko navzgor, dokler ne zajamejo zobniki (5) zobate letve (7).
 - ▶ Zavrtite gred (6) z izvijačem Torx TX10 v nasprotno smer urnega kazalca, dokler ne doseže rezilo zgornjega omejevalnika.
5. Obesite sklop nožev (3) tako, kot je to prikazano v sliki 19 v osi (2) in ga premaknite toliko, da zaskoči v material za zaslanjanje (4).
6. Pristavite nož na tiskalno mehaniko.

8.1 Vrste napak

Če se pojavi napaka, jo pokaže diagnostični sistem na zaslonu na dotik. Odvisno od vrste napake se tiskalnik postavi v eno od treh možnih stanj.

Stanje	Zaslon	Tipko
Odpravljliva napaka		Continue, Cancel Prikazovalnik zasveti rdeče
Neodpravljliva napaka		Cancel Prikazovalnik zasveti rdeče
Kritična napaka		Cancel Prikazovalnik zasveti rdeče

Tabela 3 Stanje napak

8.2 Odpravljanje težav

Problem	Vzrok	Odpravljanje napak
Tiskalna slika je rahlo zabrisana ali ima prazna mesta	Tiskalna glava je umazana	Čiščene tiskalne glave ▷ 7.2 na strani 23
	previsoka temperatura	Zmanjšajte temperaturo preko programske opreme.
	Neugodna kombinacija med etiketo in transferno folijo	Uporabite primerno kombinacijo.
Tiskalnik tiska vrsto znakov namesto formata etikete	Tiskalnik je v načinu monitor	Zaključite način monitor.
Tiskalnik transportira etiketni material, ne pa transferno folijo.	Uporabljeno jedro iz lepenke ima prevelik premer.	Uporabite jedro iz lepenke z manjšim premerom.
Tiskalnik natisne le vsako 2. etiketo	Nastavitev formata v programski opremi je prevelika.	Spremenite nastavitev formata v programski opremi.
Transferna folija se mečka	Preusmeritev transferne folije ni naravnana	Nastavitev transferne folije ▷ 4.4 na strani 20
	Transferna folija preširoka	Uporabite transferna folija, ki je malce širša od etikete.

Problem	Vzrok	Odpravljanje napak
Bele linije v tiskani sliki v smeri transporta	Tiskalna glava je umazana	Očistite tiskalne glave. ▷ 7.2 na strani 23
	Napaka tiskalna glava (izpad grelnih točk)	Zamenjajte tiskalne glave ▷ Servisna navodila
Bele linije v tiskani sliki prečno k smeri transporta	Tiskalnik obratuje v načinu rezanja z nastavitvijo Pomik nazaj > Pametno obratovanje	Nastavitev na Pomik nazaj > Vedno prestavite. ▷ Navodila za konfiguracijo.

Tabela 4 Odpravljanje težav

8.3 Sporočila o napakah in odpravljanje napak

Sporočilo o napaki	Vzrok	Odpravljanje napak
Ime že obstaja	Ime polja je bil pri neposrednem programiranju dvakrat dodeljen	Popravite programiranja.
Kritična napaka	npr. FPGA napaka, napacna nastavitev, napaka napetost	Izklopite in ponovno vklopite tiskalnik. Zabeležite si podrobnosti o napaki, ki jih kaže prikazovalnik. Če se napaka ponovi, stopite v stik s servisno službo.
Motnja nož	Material je predebel ali pretrd, rezilnik ne prereže materiala, se pa vrne na izhodiščno mesto.	Prekinite nalog za tiskanje, preverite material.
	Rezila so topa	Očistite ali zamenjajte rezila ▷ 7.5 na strani 26
Napačna vsebina črtne kode	Neveljavna vsebina črtne kode, npr. alfanumerični znaki v numerični črtni kodi	Popravite vsebino črtne kode.
Napaka branja	Napaka branja pri dostopu do pomnilniške kartice	Preverite podatke na pomnilniški kartici. Zavarujte podatke. Znova formatirajte pomnilniški medij
Napaka omrežja	npr. ni DHCP strežnika, ni povezave, ni STMP strežnika, ni časovnega serverja	Obvestite skrbnika omrežja.
Napaka pisanja	Napaka strojne opreme	Ponovite postopek zapisovanja. Znova formatirajte pomnilniški medij
Napaka USB	npr. prevelik tok, zastoj naprave, neznana naprava	USB aparat ni bil uporabljen.
Napaka v protokolu	Tiskalnik dobiva od računalnika neznan ali napačen ukaz, npr. z ukazom, da naj reže z nožem, čeprav nož ni montiran.	Izberite tipko Continue , da preskočite ukaz, ali pa izberite tipko Cancel , da prekinite nalog za tiskanje.
Napaka v sestavi datoteke	Napaka v seznamu vsebine pomnilniškega medija, negotovi dostop do podatkov	Znova formatirajte pomnilniški medij
Naprava ni priključena	Programiranje se ne odzove na obstoječi zunanje naprave	Priključite zunanje naprave po izbiri ali popravite programiranje.

Sporočilo o napaki	Vzrok	Odpravljanje napak
Ne najdem etikete	Na traku etiket manjkajo več etiket.	Izberite večkrat tipko Continue , dokler ni prepoznana naslednja etiketa na traku.
	Format etiket, ki je bil vnesen v programsko opremo, se ne ujema z dejanskim formatom.	Prekinite nalog za tiskanje in. Spremenite format etiket v programski opremi. Znova zaženite nalog za tiskanje.
	V tiskalniku je neskončni material, vendar pa čaka programska oprema na etiketo	Prekinite nalog za tiskanje in. Spremenite format etiket v programski opremi. Znova zaženite nalog za tiskanje.
Neznana kartica	Pomnilniški medij ni bil formatiran.	Formatirajte pomnilniški medij
	Ni podpore za ta tip pomnilniškega medija	Uporabite drug tip medija
Ni datoteke	Poziv datoteke od pomnilniške kartice, ki ne obstaja	Preverite vsebino pomnilniške kartice.
Ni dimenzij etikete	Med programiranjem ni bila definirana velikost etiket.	Preverite programiranje.
Ni etikete	Material, ki bi ga bilo treba natisniti, je porabljen.	Vlaganje materiala
	Napaka med tekom papirja, Material ne leži pod senzorjem etiket	Preverite tek papirja.
Ni nabora znakov	Napaka pri nalaganju izbrane pisave	Prekinite nalog za tiskanje, izberite drugo pisavo.
Ni termo-transfer folije	Zmanjkalo je transferne folije.	Vložite novo transferno folijo.
	Transferna folija se je med tiskanjem stalila.	Prekinite nalog za tiskanje in. Spremenite stopnjo gretja preko programske opreme. Čiščene tiskalne glave ▷ 7.2 na strani 23 Vložite transferno folijo. Znova zaženite nalog za tiskanje.
	Termalne etikete naj bi se obdelale, vendar pa je v programski opremi vklopljen transferni tisk.	Prekinite nalog za tiskanje in. V programski opremi preklopite na toplotni tisk. Znova zaženite nalog za tiskanje.

Sporočilo o napaki	Vzrok	Odpravljanje napak
Ni zapisa	Napaka opcije pomnilniške kartice pri dostopanju na podatkovno banko	Preverite programiranje in vsebino pomnilniške kartice.
Nož blokiran	Rezilnik se ustavi na nedefiniranem mestu materiala.	Izklopite tiskalnik. Odstranite zagozden material. Vključite tiskalnik. Znova zaženite nalog za tiskanje. Preverite material.
	Rezilnik brez funkcije	Izklopite in ponovno vključite tiskalnik. Če se napaka ponovi, stopite v stik s servisno službo.
Odprta tiskalna glava	Tiskalna glava ni zapahnjena.	Zapahnite tiskalno glavo.
Prekoračitev medpomnilnika	Podatkovni medpomnilnik je poln in računalnik poskuša še naprej pošiljati podatke.	Izvedite prenos podatkov s protokolom (predvsem RTS/CTS).
Prekoračitev spomina	Nalog za tiskanje je prevelik: npr. zaradi naložene pisave, velikosti grafike	Prekinite nalog za tiskanje. Zmanjšajte količino podatkov, ki je treba natisniti.
Prevelika črna koda	Črna koda je prevelika za dodeljeno področje etikete	Zmanjšajte črno kodo ali pa jo premaknite.
Prevroča tiskalna glava	Premočno ogreta tiskalna glava	Po odmoru se samodejno nadaljuje nalog za tiskanje. Če se to večkrat pojavi, zmanjšajte stopnjo gretja ali hitrost tiskanja v programski opremi.
Spominska kartica je polna	Pomnilniški medij ne more več prevzeti dodatnih podatkov.	Zamenjajte pomnilniški medij.
Zaščiteno branje	Omogočena je zaščita pred zapisovanjem pomnilniškega medija	Onemogočajte zaščito pred zapisovanjem.

Tabela 5 Sporočila o napakah in odpravljanje napak

9.1 Napotek k EU Izjavi o skladnosti

Tiskalniki nalepk serije EOS ustrezajo zadevnim osnovnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU direktiv:

- Direktiva 2014/35/EU z električno opremo, konstruirano za uporabo znotraj določenih napetostnih mej
- Direktiva 2014/30/EU z elektromagnetno združljivostjo
- Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi

Izjava EU o skladnosti

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=2597>



9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

9.3 GPL Code Statement

This cab product includes software code developed by third parties, including software code subject to the GNU General Public License ("GPL") or GNU Lesser General Public License ("LGPL"). As applicable, the terms of the GPL and LGPL, and information on obtaining access to the GPL Code and LGPL Code used in this product, are available to you at:

<http://www.cab.de/opensource>

The GPL Code and LGPL Code used in this product is distributed **WITHOUT ANY WARRANTY** and is subject to the copyrights of one or more authors. For details, see the GPL Code and the LGPL Code for this product and the terms of the GPL and LGPL.

Written Offer to GPL Source Code:

Whereas such specific license terms entitle you to the source code of such software, cab will provide upon written request via email and/or traditional paper mail the applicable GPL source code files via CD-ROM for a nominal cost to cover shipping and media charges as allowed under the GPL and LGPL.

Please direct all inquiries to:

**cab Produkttechnik Sömmerda
Gesellschaft für Computer-
und Automationsbausteine mbH
99610 Sömmerda**

Č

Čiščenje.....	23
Pritisni valj.....	24
Tiskalna glava	23
Čiščenje pritisknega valja.....	24

D

Druga dela	6
------------------	---

F

Funkcije gumbov	15
-----------------------	----

K

Kritična napaka.....	16
----------------------	----

L

Litijska baterija.....	7
------------------------	---

N

Nalepke z opozorili	7
Nameščanje.....	10
Napaka	
Odpravljanje.....	30
Prikazovanje.....	28
Sporočila	30
Stanje	28
Vrste napak	28

Napotki glede čiščenja.....	23
-----------------------------	----

Nastavitev transferne folije	20
---------------------------------------	----

Nastavljajnik roba	8, 9
--------------------------	------

Neodpravljava napaka	16
----------------------------	----

O

Obseg dobave	10
Odlepljanje.....	22
Odpravljanje težav.....	28
Odpravljava napaka.....	16
Odstranjevanje embalaže..	10
Odstranjevanje skladno z zahtevami varstva okolja	7
Okolje	6

P

Pavza.....	16
Pomembne informacije.....	5
Pregled aparata	8
Prikazovalnik zaslona na dotik	14
Priključek	6
Priključevanje aparata	12
Pripravljen.....	16

S

Sedaj tiskam	16
Servisna dela.....	7
Sinhronizacija teka papirja.....	22
Stanja tiskalnikov.....	16

T

Tiskalna glava	
Čiščenje	23
Poškodba	22

U

Uporaba v skladu z namenom.....	6
------------------------------------	---

V

Varčevalni način	16
Varnostni napotki	6
Vklop.....	13
Vlaganje transferne folije	19, 21
Vložite etikete	17
Vložite zvitek etiket.....	17

Ta stran je namenoma prazna.